



# 伯特利中學

## BETHEL HIGH SCHOOL

學校通訊  
NEWSLETTER

2018年9月號  
SEPTEMBER 2018



地址 Address : 新界元朗錦綉花園F段四街十一號 Address : No.11, 4th Street, Section F, Fairview Park, Yuen Long, N.T.  
電郵 E-Mail : bhsmai@bethel.edu.hk 網址 Website : www.bethel.edu.hk 電話 Tel : 24712622 傳真 Fax : 24715171

### 屈臣氏運動員獎

#### A.S. Watson Group Hong Kong Student Sports Award

6A班Limbu Ujwal榮獲屈臣氏運動員獎

6A Limbu Ujwal was awarded the A.S. Watson Group Hong Kong Student Sports Award.



### 扶輪社獎學金

#### Rotary Scholarships

5B班黎梓揚及李摯毅，參選扶輪社最佳進步獎。榮獲提名獎，及獲得獎學金。

5B Lai Tsz Yeung and Li Chi Ngai were nominated for the Rotary Club Best Improvement Awards and won the Participation Awards and scholarships.



### 童軍知友社 — 馬來西亞交流之旅

#### FOS - Malaysia Exchange Tour

本校童軍及深資童軍於暑假參加馬來西亞交流之旅。透過探訪當地童軍團，與當地童軍成員合作進行義工服務，並一起親近及體驗大自然活動的樂趣。

Our school's scouts and venture scouts joined the Malaysia Exchange Tour during the summer holiday. They visited the local scout troops and participated in volunteer services with them. Together they experienced the fun of nature activities in Malaysia.



### 「保障私隱學生大使學校夥伴嘉許計畫 2018」銅章

#### 'Student Ambassador for Privacy Protection Programme 2018' – Bronze Award

我榮獲私隱專員公署「保障私隱學生大使學校夥伴嘉許計畫 2018」銅章。

We were awarded a Bronze Award for participating in the Partnering School Recognition Programme of the Student Ambassador for Privacy Protection Programme.



### 可持續發展社區項目獎

#### Sustainable Community Award

本校參加可持續發展委員會的獎勵計畫，舉辦環保活動，榮獲「可持續發展社區項目獎」，和「積極推動可持續發展榮譽大獎」。

Our school joined the School Award Programme launched by the Council for Sustainable Development. We held various green activities and received the 'Sustainable Community Award' and the 'Devotion of Promotion of Sustainable Development Honours Award'.



## 中文大學暑期英語課程

### English WeCan

13 位同學暑假期間到中文大學參加 English WeCan，積極學習英語。同學在畢業禮上匯演，並獲頒多個獎項，包括百分百出席率獎、最佳進步獎、最佳學習態度獎、最專注獎、最積極訓練口語獎和勤學獎等等。

13 students fully utilized their summer holiday to improve their English by joining English WeCan at The Chinese University of Hong Kong. In the Grand Finale, they performed and received various awards including the Perfect Attendance Award, the Best Improvement Award, the Best Learning Attitude Award, the Most Attentive Award, the Most Proactive in Speaking English Award and the Most Diligent Award.



## 中五英語戶外活動日

### S.5 English Outing

21 位理工大學同學為本校中五級學生籌辦了英語戶外活動日。同學在尖沙咀訪問英語遊客，並向他們介紹香港景點，之後再向全級同學匯報。感謝理大同學的安排，讓參與的同學愉快地學習。

21 Poly U students organized an English speaking outing activity for our S.5 students. Students interviewed English-speaking tourists in Tsim Sha Tsui and introduced them to some tourist attractions. They then made presentations to their fellows. Thanks to Poly U students, all participating students learned in a fun way.



## 中一新生活動 Activities for New S.1 Students

### 中一英文暑期適應課程

#### S.1 Bridging Course – Fun Fun English

學校為中一新生提供英文適應課程，讓同學在暑期打好基礎，更快適應中學的英語課程。

Our school has provided new S.1 students with an English Bridging Course to help them lay a solid foundation for their coming secondary school English learning.



### 海洋公園學院

#### Ocean Park Academy

中一新生在暑假期間，到海洋公園學院，參加海洋保育學習課程。

New S.1 students visited Ocean Park Academy taking a class on ocean conservation.



### 中一新生家長講座

#### New S.1 Students Parents' Talk



於7月14日舉辦中一新生家長講座，讓家長了解學校的情況及運作，促進家校合作。

We held a talk for S.1 parents on 14 July to let parents know about our school's policy and operation to further enhance home-school cooperation.

### 領袖訓練活動

#### Leadership Training Activity

我校與元朗大會堂合作，同學到大棠營地參加領袖訓練活動。

We collaborated with Yuen Long Town Hall. Students went to Tai Tong Campsite to take part in a leadership training activity.



## 「職場體驗影子計劃」2018

### 'Job Tasting Programme' 2018

5 位中六同學參加於暑假舉行的「學校起動」計劃——「職場體驗影子計劃」2018。他們順利完成實習，取得寶貴的工作和學習體驗。

Five S.6 students took part in the Job Tasting Programme 2018 initiated by Project WeCan. They successfully completed the internship and acquired valuable learning and working experience.



### 香港認證中心講座

#### Hong Kong Certification Centre – Talk

香港認證中心到本校舉行講座，介紹香港產品驗證知識。

The Hong Kong Certification Centre came to our school to give a talk on product certification.



### 健康生活日

#### 'Healthy Living Day'

於試後活動舉辦「健康生活日」，內容包括健康講座、參觀健康流動教育中心、班際健康生活海報設計比賽及健康生活標語創作比賽。透過各項活動，培養學生的健康生活習慣。

We hosted a 'Healthy Living Day' after the Final Exams with a string of activities including a Health Talk, a visit to the Mobile Health Education Centre, an inter-class Healthy Living Poster Competition and a Healthy Living Slogan Competition. Through various activities, we helped students develop healthy daily habits.



### 雜耍工作坊

#### Juggling Workshop

學校舉辦雜耍工作坊向同學介紹雜耍藝術。

We organized a juggling workshop to introduce the art of juggling.



### 升中適應講座

#### Talk on Adapting to new Secondary School Life

於8月23日舉辦中一新生講座——升中適應，讓學生認識升中時的心理及社交轉變及其適應方法，為新的學習生活做好準備。

A talk was given to new S.1 students on how to adapt well to the new secondary school life. They were briefed on the probable changes in their social life and on their psychological development and provided tips for a smooth transition to a new phase of their journey to learning.



### 甜品班

#### Dessert Class

家政科舉辦中一新生暑期興趣班，製作蘋果酥。

The Home Economics Department taught students to make apple puffs in the summer holiday interest class.

